

AUTHORSHIP IN FILM ADAPTATION

////////////////////////////////////

Edited and with an Introduction by Jack Boozer

CONTENTS

//////////

Acknowledgments ix

Introduction: The Screenplay and Authorship in Adaptation 1
JACK BOOZER

PART I

HOLLYWOOD'S "ACTIVIST" PRODUCERS AND MAJOR AUTEURS
DRIVE THE SCRIPT 31

- 1 *Mildred Pierce: A Troublesome Property to Script* 35
ALBERT J. LAVALLEY
- 2 Hitchcock and His Writers: Authorship and Authority in
Adaptation 63
THOMAS LEITCH
- 3 From *Traumnovelle* (1927) to Script to Screen—*Eyes Wide Shut* (1999) 85
JACK BOOZER

PART II

SCREENPLAY ADAPTED AND DIRECTED BY 107

- 4 Private Knowledge, Public Space: Investigation and Navigation in
Devil in a Blue Dress 111
MARK L. BERRETTINI
- 5 "Strange and New . . .": Subjectivity and the Ineffable in
The Sweet Hereafter 131
ERNESTO R. ACEVEDO-MUÑOZ

PART III

WRITER AND DIRECTOR COLLABORATIONS: ADDRESSING GENRE,
HISTORY, AND REMAKES 157

- 6 *Adaptation as Adaptation: From Susan Orlean's The Orchid Thief to Charlie (and "Donald") Kaufman's Screenplay to Spike Jonze's Film* 161
FRANK P. TOMASULO

- 7 From Obtrusive Narration to Crosscutting: Adapting the Doubleness of John Fowles's *The French Lieutenant's Woman* 179
R. BARTON PALMER

- 8 The Three Faces of *Lolita*, or How I Learned to Stop Worrying and Love the Adaptation 203
REBECCA BELL-METTEREAU

- 9 *Traffic/Traffik: Race, Globalization, and Family in Soderbergh's Remake* 229
MARK GALLAGHER

PART IV

VARIATIONS IN SCREENWRITER AND DIRECTOR

COLLABORATIONS 253

- 10 Adapting Nick Hornby's *High Fidelity*: Process and Sexual Politics 257
CYNTHIA LUCIA

- 11 Adaptable Bridget: Generic Intertextuality and Postfeminism in *Bridget Jones's Diary* 281
SHELLEY COBB

- 12 "Who's Your Favorite Indian?" The Politics of Representation in Sherman Alexie's Short Stories and Screenplay 305
ELAINE ROTH

Notes on Contributors 325

Name and Title Index 329